



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0242/2013

26.6.2013

***|

RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 li jiistabbilixxi miżuri għall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea
(COM(2012)0413 – C7-0202/2012 – 2012/0201(COD))

Kumitat għas-Sajd

Rapporteur: Isabella Lövin

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-baži legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat ***b' tipa grassa u korsiva***. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tal-abbozz ta' att li ghalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet f'verzjoni lingwistika partikolari). Il-korrezzjonijiet proposti huma soġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

L-intestatura ta' kwalunkwe emenda għal att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, ikun fiha t-tielet u r-raba' linji li jidendifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispozizzjoni kkonċernata f'dak l-att. Il-partijiet li jittieħdu kif inħuma minn dispozizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-abbozz ta' att ma jkunx emenda, huma indikati ***b' tipa grassa***. It-thassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif gej: [...].

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEGIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	17
PROCEDURA.....	21

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEĞIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 li jistabbilixxi miżuri ghall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea
(COM(2012)0413 – C7-0202/2012 – 2012/0201(COD))

(Proċedura leġižlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2012)0413),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 43(2)(a) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0202/2012),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ta-14 ta' Novembru 2012¹,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-Rapport tal-Kumitat għas-Sajd (A7-0242/2013),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi/tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal regolament **Premessa -1 (ġidida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***(-1) Fuq il-baži ta' informazzjoni li
għandha tiġi provduta mill-Istati Membri,
il-Kummissjoni għandha tiproduċi***

¹ Għadha mhix ippublikata fil-Ġurnal Uffiċċjal.

rappor dwar l-eżitu tal-implementazzjoni tal-Pjanijiet ta' Ĝestjoni tas-Sallura u, jekk ikun meħtieg, tiproponi, b'mod urġenti, miżuri adatti sabiex jinkiseb, bi probabbiltà kbira, l-irkupru tas-sallura Ewropea.

Emenda 2

Proposta għal regolament

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Bħala konsegwenza tad-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona, jeħtieg li s-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni bir-Regolament (KE) Nru 1100/2007 jiġu allinjati **mal-Artikolu 290 u 291** tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Emenda

(2) Bħala konsegwenza tad-dħul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona, jeħtieg li s-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni bir-Regolament (KE) Nru 1100/2007 jiġu allinjati **mal-Artikolu 291** tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Emenda 3

Proposta għal regolament

Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Sabiex jiġu applikati ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007, is-setgħa li tadotta l-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tīgi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tat-teħid ta' miżuri sabiex tindirizza tnaqqis sinifikattiv fil-prezzijiet medji tas-suq għas-sallur użat għar-riforniment, imqabblin ma' dawk tas-sallur użat għal skopijiet oħrajn.

Emenda

(3) Sabiex jiġu applikati ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007, is-setgħa li tadotta l-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tīgi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tat-teħid ta' miżuri sabiex tindirizza tnaqqis sinifikattiv fil-prezzijiet medji tas-suq għas-sallur użat għar-riforniment, imqabblin ma' dawk tas-sallur użat għal skopijiet oħrajn. **Huwa partikolarm importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha fuq il-baži tal-parir xjentifiku u rrakkomandazzjonijiet xjentifiċi l-iktar riċenti, speċjalment fil-livell tal-esperti,**

sabiex tiżgura li l-informazzjoni disponibbli għaliha tkun imparzjali, preċiża, kompluta u aġġornata. Il-Kummissjoni, waqt it-thejjija u t-tfassil tal-atti ddelegati, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja u fil-ħin tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda 4

Proposta għal regolament

Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5) Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal l-att i-delegati, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

imħassar

Emenda 5

Proposta għal regolament

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implementazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007 dwar l-approvażzjoni ta' Pjanijiet ta' Ĝestjoni għas-Sallur mill-Kummissjoni fuq il-baži **ta' dejta** teknika u xjentifika, is-setgħat ta' implementazzjoni għandhom jiġu kkonferiti fuq il-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżercitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-principji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżercizzju mill-Kummissjoni

(6) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implementazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007 dwar l-approvażzjoni ta' Pjanijiet ta' Ĝestjoni għas-Sallur mill-Kummissjoni fuq il-baži **tal-aqwa informazzjoni** teknika u xjentifika **disponibbli li tkun ukoll l-aktar reċenti**, is-setgħat ta' implementazzjoni għandhom jiġu kkonferiti fuq il-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżercitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-principji ġenerali dwar il-modalitajiet ta'

tas-setgħat ta' implementazzjoni.

kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implementazzjoni.

Emenda 6

Proposta għal regolament Premessa 6a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) L-ICES għandu jiprovali parir ġdid u aktar komprensiv dwar l-istatus tal-istokkijiet tas-sallura fl-2013. Fit-thejjija ta' tali parir, l-ICES għandu jħares lejn il-kawżi kollha ta' tnaqqis fl-istokkijiet tas-sallura, anke f'rabta maż-żoni fejn dan ibid il-bajd. Fil-każ li l-ICES jikkonferma li l-istatus tal-istokkijiet tas-sallura għadu kritiku, il-Kummissjoni, mill-iktar fiss possibbli, għandha tissottometti proposta għal regolament ġdid dwar l-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea. Dak ir-Regolament għandu jkopri wkoll soluzzjonijiet għat-terminu twil, bħal modi kif jiġu żblukkati l-passaġġi migratorji.

Emenda 7

Proposta għal regolament Premessa 7a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7a) Huwa importanti li l-Kummissjoni tippenalizza lill-Istati Membri li ma jkunux bagħtu jew analizzaw id-data kollha disponibbli għalihom sabiex ikun jista' jitfassal inventarju eżawrjenti u xjentifikament sod tas-sitwazzjoni fir-rigward tas-sallura Ewropea.

Emenda 8

Proposta għal regolament Premessa 11a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11a) Sakemm il-passaġġi migratorji jibqgħu magħluqa, ir-riforniment huwa l-unika mizura temporanja disponibbli biex is-sallura tīgi mgħejuna tirkupra. Meta t-trasferimenti tal-frieh tas-sallur isiru skont l-aqwa prattiki disponibbli, bħall-istandard għas-sostenibbiltà tas-sallur, dawn ikunu jikkostitwixxu mod effiċċenti biex tingħata spinta ghall-irkuprar tas-sallur. Mızura oħra temporanja sabiex tingħata spinta ghall-harba tas-sallur tal-fidda huwa li dawn jiġu trasferiti, bl-ghajnuna umana, sabiex jegħlbu ostakoli bħal digi, impjanti tal-enerġija mill-ilma u pompi tal-ilma. Fi żmien meta s-sajjieda qed ifittxu okkupazzjonijiet alternattivi, il-hiliet tagħhom jistgħu jistgħad sabiex iħaffu l-irkupru tas-sallura Ewropea.

Emenda 9

Proposta għal regolament Artikolu 1 – punt 1a (ġdid) Regolament (KE) Nru 1100/2007 Artikolu 2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) Fl-Artikolu 2, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-Istati Membri għandhom jidentifikaw u jiddefinixxu l-baċini ta’ xmajjar individwali li jinsabu fit-territorju nazzjonali tagħhom li jikkostitwixxu ħabitats naturali għas-sallura Ewropea (baċini ta’ xmajjar tas-sallura), li jistgħu jinkludu ilmijiet

marittimi. [...]”

Emenda 10

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1b (ġdid)

Regolament (KE) Nru 1100/2007

Artikolu 2 – paragrafu 10

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(1b) Fl-Artikolu 2, il-paragrafu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“10. Fil-Pjan ta’ Ĝestjoni tas-Sallura, kull Stat Membru għandu jimplimenta miżuri adatti malajr kemm jista’ jkun għat-tnaqqis tal-mortalità tas-sallura kkawżata minn fatturi esterni għas-sajd, inkluži t-turbini idroelettriċi u l-pompi. Għandhom jittieħdu miżuri oħra meta jkun meħtieġ sabiex titnaqqas il-mortalità kkawżata minn fatturi oħra biex jintlahqu l-miri tal-Pjan.”

Emenda 11

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 1100/2007

Artikolu 5 – paragrafu 4

Test propos mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Fl-Artikolu 5, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Stat Membru li jkun ippreżenta Pjan ta’ Ĝestjoni tas-Sallura lill-Kummissjoni għal approvazzjoni sa mhux aktar tard mill- 31 ta’ Diċembru 2008, li ma jistax jiġi approvat mill-Kummissjoni skont il-paragrafu 1 jew li ma jissodisfax il-kundizzjoi jiet ta’ rappurtar u evalwazzjoni stipulati fl-Artikolu 9, għandu jnaqqas l-

isforz tas-sajd b'mill-inqas 50 %
relattivamente għall-isforz medju użat
mill-2004 sa l-2006 jew inaqwas l-isforz
tas-sajd sabiex jiġura tnaqqis fil-
qabdiet ta' sallura b'mill-inqas 50 %
relattivamente għall-qabda medja mill-
2004 sa l-2006, billi jqassar l-istaġun tas-
sajd għas-sallura jew b'mezzi oħrajn.
Dan it-tnaqqis għandu jigi implementat
fi żmien tliet xhur mid-deċiżjoni li ma
jiġix approvat il-pjan jew fi żmien tliet
xhur min-nuqqas ta' osservanza ta'
skadenza ta' rrappurtar."

Emenda 12

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 3b (ġidid)

Regolament (KE) Nru 1100/2007

Artikolu 5 – paragrafu 7 (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(3b) Fl-Artikolu 5, għandu jiżdied il-
paragrafu li ġej:*

*"8. Mill-1 ta' Jannar 2014, il-Pjanijiet ta'
Gestjoni tas-Sallura kollha għandhom
jiġi riveduti u aġġornati kull sentejn,
filwaqt li jitqies il-parir xjentifiku l-aktar
riċenti."*

Emenda 13

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 4

Regolament (KE) Nru 1100/2007

Artikolu 7 – paragrafi 6 u 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6. Fil-każ ta' tnaqqis sinifikanti fil-
prezzijiet medji tas-suq għas-sallur użat
għar-riforniment, imqabblin ma' dawk tas-
sallur użat għal skopijiet oħrajn, l-Istat

6. Fil-każ ta' tnaqqis sinifikanti fil-
prezzijiet medji tas-suq għas-sallur użat
għar-riforniment, imqabblin ma' dawk tas-
sallur użat għal skopijiet oħrajn, l-Istat

Membru kkonċernat għandu jgħarraf lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 12a u sabiex tindirizza s-sitwazzjoni, tista' tnaqqas temporanjament il-perċentwali tas-sallur għar-riforniment użat kif imsemmi fil-paragrafu 2.

7. Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard **mill-31 ta' Dicembru 2012**, tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u tevalwa l-miżuri li jikkonċernaw ir-riforniment, *inkluż* l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tas-suq."

Membru kkonċernat għandu jgħarraf lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 12a u sabiex tindirizza s-sitwazzjoni, tista' tnaqqas temporanjament il-perċentwali tas-sallur għar-riforniment użat kif imsemmi fil-paragrafu 2 ***meta l-Pjan ta' Ĝestjoni tas-Sallura jkun konformi mal-Artikolu 2(4)***.

7. Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard **mill-31 ta' Ottubru 2013**, tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u tevalwa l-miżuri li jikkonċernaw ir-riforniment, *filwaqt li tqis l-aktar pariri xjentifiċi reċenti dwar il-kundizzjonijiet li bihom x'aktarx li r-riforniment jikkontribbwixxi għal żieda fil-bijomassa ta' stokk li jbid. F'tali rapport il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tas-suq.*

Emenda 14

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 4a (ġidid)

Regolament (KE) Nru 1100/2007

Artikolu 7 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) Fl-Artikolu 7, il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"8. Ir-riforniment għandu jitqies bħala miżura ta' konservazzjoni ghall-finijiet tal-Artikolu 38(2) tar-Regolament (UE) XX/XXXX [EMFF], sakemm:

- ikun parti minn Pjan ta' Ĝestjoni tas-Sallura stabilit skont l-Artikolu 2;**
- jikkonċerna sallur [...] maqbud u mmaniġġjat permezz ta' metodi u tagħmir li jiggarrantixxu l-inqas mortalità possibbli matul il-qbid, il-hżin, it-trasport u tgħammir,**

- *iseħħ f'żoni fejn ikun hemm probabbiltà għolja ta' sopravivenza u migrazzjoni,*
- *jikkontribwixxi għall-kisba ta' 40 % tal-livell ta' ħarba mmirat kif imsemmi fl-Artikolu 2(4), u*
- *is-sallur jitpoġġa fi kwarantina sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' kwalunkwe marda jew parassiti.”*

Emenda 15

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 5

Regolament (KE) Nru 1100/2007

Artikolu 9

Test propost mill-Kummissjoni

(5) *Fl-Artikolu 9, jithassar il-paragrafu 3.*

Emenda

(5) L-Artikolu 9 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

Rappurtar u evalwazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiġbru *d-data tar-riċerka sabiex jikkwantifikaw l-impiatt tal-miżuri meħuda fir-rigward tal-istokk tas-sallur, isibu miżuri ta' mittgazzjoni u jirrakkomandaw miri ta' gestjoni.* L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni, inizjalment kull tliet snin, bl-ewwel rapport jiġi pprezentat sat-30 ta' Ġunju 2012 u għandhom jagħmlu *l-informazzjoni disponibbli għall-kopri xjentifiċi mahtura.* Minn dakħinhar 'il quddiem, il-frekwenza tar-rappurtar għandha tiżdied għal darba kull sentejn, wara li jkun ġie pprezentat l-ewwel rapport triennali. Ir-rapporti għandhom jiddeskrivu l-monitoraġġ, l-implimentazzjoni, l-effikaċċja u l-eżitu, u b'mod partikolari għandhom jipprovdu l-aqwa estimi disponibbli ta':

- (a) għal kull Stat Membru, il-proporzjon tal-bijomassa tas-sallura tal-fidda li tħrab għall-bahar sabiex tħid, jew il-proporzjon tal-bijomassa tas-sallura tal-fidda li thalli t-territorju ta' dak l-Istat Membru bhala parti mill-migrazzjoni lejn il-bahar sabiex tħid, relativ għal-livell ta' harba mmirat stabbilit fl-Artikolu 2(4);
- (b) il-livell tal-isforz tas-sajd għas-sallura kull sena, u t-tnaqqis li jsir skont l-Artikoli 4(2) u 5(4);
- (c) il-livell ta' fatturi ta' mortalità barra mis-sajd, u t-tnaqqis li jsir skont l-Artikolu 2(10);
- (d) l-ammont ta' sallur ta' tul iqsar minn 12-il ċm maqbud u l-proporzjonijiet ta' dan utilizzat għal-skopijiet differenti;
- (e) *ir-rata ta' sopravivenza ta' sallur rifornit, sew jekk matul is-sajd, it-trasport, ir-riforniment jew matul il-harba lejn bahar Sargasso biex ibid;*
- (f) *l-identifikazzjoni, fuq baži volontarja, tal-postijiet fejn ibid is-sallur li jinqab.*

2. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament u lill-Kunsill, sal-31 ta' Dicembru 2013, rapport li jkun jikkonsisti minn evalwazzjoni statistika u xjentifika tar-rizultati tal-implementazzjoni tal-Pjanijiet ta' Ĝestjoni tas-Sallura, flimkien ma' opinjoni tal-Kunitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd. Abbaži tas-sejbiet ta' dak ir-rapport, il-Kummissjoni tista' tressaq proposti biex jitwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament sabiex jiddaħħlu fatturi tal-mortalità tas-sallur appartī s-sajd.

3. Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard mill-31 ta' Dicembru 2013, tippreżenta evalwazzjoni tal-kummerċ tal-Unjoni u internazzjonali tas-sallur Ewropew, li tiffoka, b'mod partikolari, fuq il-konformità mal-obbligi tal-Unjoni

skont is-CITES, u stima tal-kummerċ illegali tas-sallur Ewropew fl-Istati Membri. Dan ir-rapport għandu jidendifika l-linkonsistenzi fis-settijiet differenti tad-data disponibbli u jissuġġerixxi mizuri sabiex jitjieb il-monitoraġġ tal-kummerċ, inkluża modifika tal-kodiċijiet doganali eżistenti sabiex jiġi permess monitoraġġ aktar effettiv."

Emenda 16

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – punt 1a (ġidid)

Regolament (KE) Nru 1100/2007

Artikolu 9a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) Għandu jiddahħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 9a

Mizuri ta' segwitu

Filwaqt li tqis is-sejbiet tar-rapporti msemmija fl-Artikolu 7(7) u fl-Artikolu 9(3) u (3), kif ukoll kwalunkwe parir ġidid u aktar komprensiv ipprovdut mill-ICES dwar l-istatus tal-istokk tas-sallura Ewropea fl-2013, il-Kummissjoni għandha, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2014, tippreżenta proposta leġiżlattiva ġdida lill-Parlament u lill-Kunsill bl-ghan li jinkiseb, bi probabbilta għolja, l-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea. Meta tagħmel dan, il-Kummissjoni tista' tqis modi biex jitwessa' l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sabiex tiddahħal il-mortalità kkaġunata minn fatturi appartī s-sajd."

Emenda 17

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6

Regolament (KE) Nru 1100/2007

Artikolu 12a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-delega ***tas-setghat imsemmija*** fl-Artikolu 7(6) għandha tkun ikkonferita ġħal perjodu ***indeterminat*** ta' ***żmien***.

Emenda

2. Id-delega ***tas-setgha msemmija*** fl-Artikolu 7(6) għandha tkun ikkonferita ġħal perjodu ta' ***tliet snin li jibda minn...***

*. ***Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgha mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' tliet snin. Id-delega tas-setgha għandha tiġi estiża b'mod taċitu ġħal perjodi tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux ġħal tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.***

***GU:** jekk jogħġgbok dħħal id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

*Dejjem għandu jiġi stabbilit perjodu ta' ***żmien*** fiss għall-atti ddelegati.*

Emenda 18

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ġħoxrin jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Emenda

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-20 jum wara l-publikazzjoni tiegħi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu jiġi kkonsolidat mar-Regolament li qed jemenda fi ***żmien xahar minn meta jidħol fis-seħħ.***

NOTA SPJEGATTIVA

Introduzzjoni

L-istokk tas-sallura Ewropea qed jiffacċja ghadd kbir ta' problemi: is-sajd żejjed, it-telfien ta' habitats kritiči, it-tniġgiż, il-parassiti, il-modifika tal-kurrenti tal-ocean bħala riżultat tat-tibdil globali fil-klima, ecc. Għalhekk, is-soluzzjonijiet mhumiex faċli, u lanqas ma hemm sors wieħed biss ta' htija.

Sabiex problema li digà hija kumplessa tiġi aktar ikkomplikata, ježisti hafna nuqqas ta' tagħrif fir-rigward ta' diversi aspetti importanti tal-bijoloġija u l-ġestjoni tas-sallura. Id-daqs tal-istokk huwa incert, il-kondizzjonijiet li jwasslu għad-determinazzjoni tas-sess tas-sallura mhumiex mifhuma sew u jekk is-sallura rifornita tħbidx filfatt b'succcess hija mistoqsija kbira, u dawn huma biss ftit mill-problemi li ježistu.

In-nuqqas ta' tagħrif jinkludi wkoll il-monitoraġġ u l-kontroll tal-isfruttament tas-sallura, b'ċifri ta' qabdiet u esportazzjoni f'settijiet differenti tad-data li ma jaqblux, proporzjon rilevanti tal-qabdiet tas-sallura li mhuwiex magħruf id-destin tagħhom, u suq illegali internazzjonali rikonoxxut, għalkemm mhux kwantifikat, għas-sallura.

Reċentement, membru tal-Kumitat għas-Sajd qal li s-sallura ħolqot dibattiti interessanti minħabba li hija kkunsidrata bħala annimal romantiku hafna: is-sallura ssegwi l-qamar shiħ, tgħum għal eluf ta' mili biex tgħammar u tmut f'nofs l-Ocean Atlantiku, immedjatamente wara li tħid. B'kuntrast, hemm fatt li mhu romantiku xejn li jwassal ghall-isfruttament ta' popolazzjonijiet tas-sallura: negozju dinji ta' esportazzjoni li ġie stmat li jijsa 'l fuq minn EUR 10 biljun bejn l-1997 u l-2007 (Crook, 2010).

Status tal-popolazzjoni tas-sallura Ewropea

Il-parir xjentiku l-aktar riċenti mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES, 2012) dwar is-sallura Ewropea huwa li l-istatus tal-istokk għadu kritiku u hija meħtieġa azzjoni urgħenti. L-istokk huwa barra mil-limiti bijoloġiċi sikuri u l-industriji tas-sajd attwali mhumiex sostenibbli. L-ICES jirrakkomanda li l-industriji tas-sajd u attivitajiet umani ohra li jaffettaww l-istokk jitnaqqsu kemm jista' jkun kważi għal kollox. Skont il Grupp ta' Hidma dwar is-Sallura tal-ICES (WGEEL, 2012) "l-indikazzjonijiet huma li l-istokk tas-sallura kompla jonqos fl-2012. L-indiċi tar-reklutaġġ tal-WGEEL huwa attwalment fil-livell storiku l-aktar baxx tiegħu, inqas minn 1 % ghall-Baħar tat-Tramuntana u 5 % bnadi ohra fiż-żona ta' distribuzzjoni fir-rigward tal-1960-1979".

Ix-xjentisti ta' spiss jenfasizzaw li hemm hafna affarrijiet li ma nafux dwar is-sallura. Iżda, ovvjament, is-soluzzjoni ta' incertezzi tista' taħdem fiż-żewġ direzzjonijiet, milli wieħed ikun ftit aktar optimist għal li fil-fatt ikollu preokkupazzjonijiet hafna aktar serji. Id-WGEEL 2012 jinnota pereżempju li "l-indikazzjonijiet huma li r-relazzjoni tar-reklutaġġ tal-istokk għas-sallura tista' tonqos, kif indikat mill-fatt li r-reklutaġġ jonqos b'rata aktar mgħaġġla mill-abbundanza tal-istokk." "Jekk dan hu minnu", jgħid il-grupp ta' hidma ICES, "dan ibiddel l-opinjoni dwar l-istatus tal-istokk u l-punti ta' referenza xierqa b'mod konsiderevoli u jirrinforza l-urgenza u l-gravità tal-parir".

L-interpretażżjoni tad-data kummerċjali tista' fil-fatt tkun holma kerha. L-UE għandha erba' kodicijiet biss tas-sallura fis-sistema tal-kodici doganali tal-HS (meta mqabbel ma' 25 fil-każ-

tat-Tajwan). Dan il-fatt jagħmilha impossibbli li l-ferħ tas-sallura jiġi distingwit mis-sallura s-safra f'ħafna każijiet. L-ICES jinnota li “jidher mill-prezzijiet mitluba li xi wħud mill-esportazzjonijiet mhumiex ittikkettjati b'mod korrett” u li għall-perjodu minn Settembru 2011 sa Ĝunju 2012 “jeżistu differenzi kbar bejn iż-żewġ settijiet tad-data rrappurtati għal Spanja (l-ebda data mir-rapport tal-pajjiż vs. 2.4 t mill-Eurostat) u Franzia (9 t mir-rapport tal-pajjiż vs. 24 t mill-Eurostat)”. Fil-każ ta’ Franzia, mill-34.3 t ta’ sallura li titniżżeż l-art fl-istaġjun 2011-2012, 7.2 t “għadu ma nghatax rendikont tagħhom” u jistgħu jikkorrispondu għal “kombinazzjoni ta’ mortalità ta’ wara s-sajd u/jew rappurtar inqas u kummerċ illegali”. Fil-każ ta’ Spanja, l-ICES jistma li hemm 8.5 t li għadu ma nghatax rendikont tagħhom.

Naturalment, is-sajd mhuwiex l-uniku problema. 38 % tas-sallura li minnhom jittieħdu kampjuni minn 314 dehra fi tmien pajjiż, qabżu l-livelli massimi għal PCBs mhux simili għad-dijossini fl-ikel. Fil-fatt, dan qed joħloq żieda fin-numru tal-industriji tas-sajd li jagħlqu minħabba li din is-sallura mhijiex adattata għall-konsum.

Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 1100/2007

Fid-dawl ta’ dak li ntqal hawn fuq, hija l-opinjoni qawwija ta’ din ir-rapporteur li r-Regolament tal-Kunsill Nru 1100/2007 ma kienx bizzejjed biex jiġi żgurat irkupru tal-popolazzjoni tas-sallura Ewropea.

Kwistjoni principali waħda hija li r-regolament għamel ir-riforniment element centrali wieħed tal-Pjanijiet ta’ Ĝestjoni tas-Sallura, filwaqt li assolutament ma impona l-ebda kondizzjoni u lanqas ma ta linji gwida sabiex jiġi żgurat li l-istokkjar jimmassimizza l-opportunitajiet ta’ rkupru. Għadha ma saritx valutazzjoni kif suppost tal-kondizzjonijiet taħbi liema l-istokkjar jista’ jikkostitwixxi miżura ta’ konservazzjoni effettiva. Ir-regolament ma jimponi l-ebda valutazzjoni sabiex jiġi żgurat li r-riforniment juža biss il-ferħ tas-sallura minn żoni fejn għet stabbilita l-eżistenza ta’ stokk żejjed, l-identifikazzjoni ta’ żoni xierqa fejn is-sallura rifornita jkollha opportunità oghla li tħid fil-futur jew limiti fir-rigward tad-distanza bejn iż-żoni tad-donaturi u riċevituri (l-Artikolu 7). Lanqas ma jistabbilixxi xi rata minima ta’ sopravivenza tal-ferħ tas-sallura matul il-qbid u t-trasportazzjoni għar-riforniment.

Bħala riżultat tad-dħul fis-seħħi tal-Pjanijiet ta’ Ĝestjoni tas-Sallura, ir-riforniment żdied “b’madwar 22 miljun ferħ tas-sallura u 10 miljun sallura safra prinċipalment imrobbija, riforniti fl-2012 u d-data tat-tnejx l-art tal-ferħ tas-sallura fl-2010 u l-2011 kienet oħla milli fl-2009” (WGEEL, 2012). Kif imsemmi hawn fuq, jeżistu problemi sinifikanti ta’ monitoraġġ. Mill-45.4 t ta’ ferħ tas-sallura li jinqab, 36.5 t jista’ jingħata rendikont tagħhom permezz ta’ “esportazzjonijiet, użu intern mill-pajjiż donatur u minn sekwestri”.

B’kuntrast mal-użu wiesa’ u li qed jiżdied tar-riforniment bħala miżura ta’ konservazzjoni, l-ICES (2011) ikkritika b'mod sever l-effikaċċa tiegħi. Narawha ta’ importanza kbira li l-Kummissjoni tirrevedi l-implimentazzjoni tal-miżuri ta’ riforniment sabiex tistabbilixxi jekk dawn fil-fatt ikkontribbwixxew jew le għaż-żieda fil-bijomassa ta’ stokk riproduttiv tas-sallura Ewropea.

Fir-rigward tar-rekwiżiti ta’ rappurtar eżistenti, naħsbu wkoll li mhumiex ambizzjuži bizzejjed. M’hemm l-ebda raġuni ghaliex ir-rappurtar dwar il-qabdet, l-isforz, il-mortalità u b'mod ġenerali l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijet fil-pjan ma jistax isir kull sena (l-Artikolu 9, paragrafu 1). Nemmnu wkoll li minħabba l-problemi statistici importanti fir-rigward ta’ din l-industrija tas-sajd, ir-rappurtar għandu jinżamm għal-livell tal-baċċini tax-xmara (l-Artikolu 2, paragrafu 1) sabiex jiġu żgurati l-eżattezza u r-rilevanza tad-data

rrappurtata.

Il-Kummissjoni m'għandhiex tanalizza biss il-pjanijiet ta' ġestjoni provduti mill-Istati Membri, iżda anke s-settijiet tad-data differenti ta' informazzjoni (rapporti ta' pajjiżi, EUROSTAT, CITES, FAOSTAT), b'enfasi partikolari fuq il-kummerċ, sabiex jiġu identifikati diskrepanzi potenzjali u jiġi ssuġġerit titjib fil-monitoraġġ u l-kontroll tal-isfruttament tas-sallura. Skont DĞ MARE “jidher li l-volum tal-kummerċ illegali żdied b'mod sinifikanti matul dawn l-ahħar sena/sentejn”.

Elementi għal Regolament ġdid

Għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq, r-rapporteur temmen li jinhieg b'mod urġenti regolament ġdid. Wieħed li jpoġġi l-istokkjar fil-kuntest korrett tiegħu, li jagħti prioritā lis-selezzjoni tas-sit u valutazzjoni kif suppost tal-probabbiltà li s-sallura stokkjata ta' tul iqsar minn 20 cm tilhaq l-istat fejn tħid. L-istokkjar, li jsegwi linji gwida bbażati fuq ix-xjenza definiti b'mod ċar, li jillimitaw l-ambitu ġeografiku tiegħu, jiżgura li l-mard ma jiġix propagat, u li huma bbażati fuq stokk żejjed lokali ta' sallura żgħira, jekk din teżisti.

Approċċ differenti hafna jkun, pereżempju, li l-Istati Membri jagħżlu siti xierqa għar-riforniment fejn ma jeżistu l-ebda ostakli, il-preżenza ta' kontaminanti hija baxxa u l-opportunitajiet ta' sopravivenza tas-sallura jkunu għoljin. L-Istati Membri jistgħu jirriformu dawn iż-żoni billi jsegwu l-linji gwida msemmija hawn fuq, u jipprobixxu speċifikament is-sajd għas-sallura f'dawn il-baćini tax-xmara bhala miżura ta' konservazzjoni ewlenija għal-dan l-istokk. Dawn iż-żoni tal-istokkjar jistgħu jaġixxu bħar-riżervi tal-baħar fl-ambjent tal-baħar.

Iżda l-ewwel u qabel kolloġx għandna niġu mfakkra li l-popolazzjoni tas-sallura hija fi stat kritiku, u li s-sospensjoni tal-industriji tas-sajd kollha tas-sallura għandha tibqa' bhala l-ewwel għażla, sakemm jiġi provdut parir mill-ICES fl-2013.

Konklużjoni

Hemm stokk wieħed uniku tas-sallura Ewropea. Fl-istess sena li l-pjan ta' rkupru tas-sallura tal-UE ġie adottat fl-2007, is-sallura Ewropea (Anguilla anguilla) ġiet inkluża fl-Appendiċi II tas-CITES. L-elenkar dahal fis-seħħ fl-2009 u ġie rikonoxxut b'mod ċar mill-esperti li l-ispeċċijiet ikkwalifikaw għal Appendix I. Fl-2010, is-sallura Ewropea ġiet ikklassifikata bhala f'periklu kritiku mill-IUCN, u fl-2011, l-ICES iddiċċi jara għall-ewwel darba li ma kienx probabbli li l-programmi tal-istokkjar tal-ferħ tas-sallura jikkontribbwixxu għall-irkupru.

Il-parir xjentifiku l-aktar riċenti mill-ICES għall-2013 jiddikjara li l-istokk wasal għal minimu storiku u m'hemm l-ebda sinjal ta' rkupru. Barra minn hekk, l-ICES qatt ma evalwa l-mira ta' harba ta' 40 % fil-pjan ta' rkupru tal-UE, u għal-ġħaxar snin irrakkomanda li ma jsir l-ebda qbid ta' dan l-annual ipperikolat.

Fid-dawl ta' dan kollu msemmi hawn fuq, u s-sinjali allarmanti taż-żieda fl-esportazzjonijiet illegali tal-ferħ tas-sallura, ir-rapporteur issaqsi: jekk l-istatus ta' dan l-istokk partikolari muwiex serju biżżejjed biex tingħalaq l-industrija tas-sajd, l-UE meta se tqis is-sitwazzjoni bhala serja biżżejjed sabiex tieħu deċiżjoni daqshekk diffiċli?

Żewġ pajjiżi Ewropej, l-Irlanda u n-Norveġja, digħi pprojbixxew l-industriji tas-sajd tas-sallura kollha. Hija l-opinjoni tar-rapporteur li sakemm ikunu fis-seħħ miżuri li jiżguraw l-

irkupru tal-istokk tas-sallura għal-livelli abbundanti u bijologikament sikuri, l-industriji tas-sajd tas-sallura Ewropea kollha għandhom jiġu sospiżi.

Allinjament mat-TFUE

L-opinjoni tar-rapporteur

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi miżuri għall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea, attwalment jagħti lill-Kummissjoni certi setgħat li, fl-opinjoni tal-Kummissjoni, iridu jiġu kklassifikati mill-ġdid f'miżuri ta' natura delegata u miżuri ta' natura implimentattiva.

Hu importanti ġafna li tinstab soluzzjoni b'baži ġuridikament soda li tissalvagwardja d-drittijiet tal-Parlament li nħolqu mit-TFUE.

Ir-rapporteur taqbel mal-proposta tal-Kummissjoni sal-punt li tissuġġerixxi l-użu ta' atti implimentattivi għall-approvażzjoni tal-pjanijiet ta' ġestjoni tas-sallura.

Madankollu, ir-referenza għal att delegat thassret minħabba li r-rapporteur ma taqbilx mal-politika li kellha tīgi implimentata permezz ta' atti delegati u pproponiet li titneħha għal-kollox.

Ir-rapporteur tissuġġerixxi wkoll xi emendi teknici għall-proposta tal-Kummissjoni.

PROCEDURA

Titolu	Emenda tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 li jistabbilixxi miżuri għall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea		
Referenzi	COM(2012)0413 – C7-0202/2012 – 2012/0201(COD)		
Data meta ġiet ipprezentata lill-PE	26.7.2012		
Kumitat responsabbi Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	PECH 11.9.2012		
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Isabella Lövin 6.9.2012		
Eżami fil-kumitat	9.10.2012	22.1.2013	18.2.2013
Data tal-adozzjoni	18.6.2013		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	16 9 0	
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	John Stuart Agnew, Antonello Antinoro, Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, João Ferreira, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Dolores García-Hierro Caraballo, Marek Józef Gróbarczyk, Ian Hudghton, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds		
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Jean-Paul Besset, Diane Dodds, Barbara Matera, Mario Pirillo		
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti ghall-votazzjoni finali	Salvador Garriga Polledo		
Data tat-tressiq	27.6.2013		